

## Kühl- und Gefriergeräte: Alle Modelle der Effizienzklasse A++ auf einen Blick

### Kühlschränke Einbau

Marke	Modell	Nutzzinhalt (Liter)
bis 235 Liter		
Bauknecht	KVIE 2599/A	230
Bauknecht	KVIE 2099/A	202
Electrolux	IK 2065	206
Liebherr	IKP 2254	207
Liebherr	IKP 1854	166
Liebherr	IKP 1554	134
über 235 Liter		
Bauknecht	KVIE 3099/A	260
Bauknecht	KVIF 3099/A	260
Electrolux	IK 3025	302
Electrolux	IK 2905	275
Liebherr	IKP 2654	243
Miele	K 9554 iDF	243

### Kühlschränke frei stehend

Marke	Modell	Nutzzinhalt (Liter)
Bauknecht	KV 255 Optima+	222
Electrolux	SK 255	255
Electrolux	ST 291	291
Liebherr	KTP (es) 1750	156
Liebherr	KTP (es) 1554	137
Miele	K 2319 S	150
Miele	K 2329 S	131

### Gefrierschränke

Marke	Modell	Nutzzinhalt (Liter)
bis 230 Liter		
Brandt	UC2030	201
Electrolux	SG 129	129
Electrolux	SG 164	164
Liebherr	GP (es) 1466	104
Miele	F 1365 S	101
Sibir	GS 230 A++	220

Quelle: www.topten.ch

### Gefrierschränke

Marke	Modell	Nutzzinhalt (Liter)
230 bis 300 Liter		
Bosch	GSN36A31 No Frost	296
Bosch	GSP36A31	296
Bosch	GSP32A31	262
Bosch/Fust	GSN 34A31	259
Electrolux	SG 252	252
Electrolux/Fust	EUC 2911	252
Liebherr	GNP 2976 No Frost	261
Miele	FN 4693 S No Frost	261
Siemens	GS36NA31 No Frost	296
Siemens	GS32PA31	262
Siemens	GS36PA31	296
über 300 Liter		
Bosch	GSP40A31	330
Bosch	GSN40A31 No Frost	333
Electrolux	SG 300	300
Electrolux/Fust	EUC 3411	300
Liebherr	GNP 3376 No Frost	305
Miele	FN 4893 S No Frost	305
Siemens	GS40PA31	330
Siemens	GS40NA31 No Frost	333

### Gefriertruhen

Marke	Modell	Nutzzinhalt (Liter)
bis 300 Liter		
Bauknecht	GTEA 255 Optima	225
Liebherr	GTP 3126	291
Miele	GT 316 ES	291
Novamatic	Super Öko 255-IB	244
Satrap	Oecoplan 188 GT A++	188
Satrap	Oecoplan 223 GT A++	223
über 300 Liter		
Liebherr	GTP 3726	352
Liebherr	GTP 4726	441
Miele	GT 376 ES	352
Miele	GT 456 ES	441
Satrap	Oecoplan 327 GT A++	327

## Förderaktion: Beiträge an energieeffiziente Kühl- und Gefriergeräte

EWZürich und EWBern zahlen Förderbeiträge, wenn Sie besonders energieeffiziente Kühl- und Gefriergeräte kaufen:

### EWZürich

- Teilhabeberechtigt sind alle Kundinnen und Kunden von EWZ in der Stadt Zürich und im EWZ-Versorgungsgebiet in Graubünden.
- Unterstützt werden Kühl- und Gefriergeräte der Energieeffizienzklasse A++.
- Förderbeitrag: 200 Franken pro A++-Gerät.
- Pro Haushalt und Kundennummer zahlt EWZ höchstens zwei Förderbeiträge aus.

Weitere Informationen: [www.ewz.ch](http://www.ewz.ch) («Services», «Stromsparfonds», «Stromsparfonds-Aktionen»)

### EWBern

→ Teilhabeberechtigt sind Stromkundinnen und -kunden von Energie Wasser Bern. Unterstützt werden Kühl- und Gefriergeräte:

- Energieeffizienzklasse A++ mit einem Barbetrag von 200 Franken und Ökostrom im Wert von 50 Franken
- Energieeffizienzklasse A+ mit einem Barbetrag von 150 Franken und Ökostrom im Wert von 50 Franken

Weitere Informationen: [www.ewb.ch](http://www.ewb.ch) («Services», «Förderprogramme»)

Weitere Förderaktionen finden Sie im Internet unter [www.topten.ch](http://www.topten.ch).

## Katalogservice - bestellen Sie kostenlos Prospekte unserer Anzeigenkunden

**Bautec** 1  
**Daheim am schönsten**



Individuelle Häuser. Häuser mit System. Holz/Öko/Minergie Umbau/Renovationen

Mehr Informationen: Bautec AG  
 3292 Buswil  
 Telefon 032 387 44 00  
[www.bautec.ch](http://www.bautec.ch)

**Wertvolle Qualitätshäuser** 2



Mit bestem biologischem Wohnklima, erstaunlichen Energiesparwerten und Schutz vor Elektrosmog.

Bestellen Sie jetzt unsere Stilwelten-Kollektion und informieren Sie sich unter  
 Telefon 033 341 10 00  
[info@baufritz-sb.com](mailto:info@baufritz-sb.com)  
[www.baufritz-sb.com](http://www.baufritz-sb.com)

**IKEA** 3  
**Küchen zum Kochen und Leben**



Unsere Küchen sind typisch IKEA: einfach auszuwählen, einfach zu planen, einfach günstig, einfach auszuwechseln und einfach in der Installation. Und Sie entscheiden einfach, wie viel Service Sie wünschen. Ganz einfach.

[www.IKEA.ch](http://www.IKEA.ch)

**Fenster & Türen Auswahl Internorm** 4



Wir halten, was wir versprechen! Energiesparen kann so einfach sein – mit den Energiesparfenstern von Internorm reduzieren Sie jährlich Ihre Heizkosten und schonen gleichzeitig die Umwelt. Ihr Internorm-Fachhändler berät Sie gerne!

Telefon 0800 910 920  
[www.internorm.com](http://www.internorm.com)

**ALNO** 5  
**ändert Ihre Ansichten über Küchen**



Über 70 Vertretungen in der gesamten Schweiz. Auch in Ihrer Nähe. Infos und Händlerverzeichnis unter:  
[www.alno.ch](http://www.alno.ch)

ALNO (Schweiz) AG  
 Hardhofstrasse 15  
 8424 Embrach  
 Telefon 044 800 86 01  
[mail@alno.ch](mailto:mail@alno.ch)

**Viessmann** 6  
**Komplettprogramm**



Das Viessmann Komplettprogramm bietet eine vielfältige Auswahl an effizienten und umweltschonenden Heizungslösungen: Brennwertkessel für Öl oder Gas, Solarkollektoren, Wärmepumpen, Pelletkessel

Viessmann (Schweiz) AG  
 Tel. 056 418 67 11

**Bauknecht** 7  
**Küchengeräte für Feinschmecker**



Profitieren Sie vom vielfältigen Sortiment für alle Ansprüche. Lassen Sie sich von der TITANIUM LINE oder den Steamern begeistern. Mit Bauknecht beginnt die Freude beim Kochen – mit Geräten, auf die Sie sich verlassen können.

Telefon 0848 801 002  
[www.bauknecht.ch](http://www.bauknecht.ch)

**Pfister** 8  
**Herbst/Winter 2007/2008**



Der führende Einrichtungsfachhändler Pfister feiert sein 125-Jahr-Jubiläum – mit der exklusiven «Swissliving»-Kollektion, die im neuen Herbst-/Winterkatalog präsentiert wird. Swissliving für einzigartiges Design, durchdachte Funktionalität und kompromisslose Qualität – die typischen Pfister-Werte.

**Siemens** 9  
**Hausgeräte 2007**



Kücheneinbaugeräte der Marke Siemens

BSH Hausgeräte AG  
 Fahrweidstrasse 80  
 8954 Geroldswil  
 Telefon 043 455 40 00  
 Fax 043 455 40 79  
[siemens-hausgeraete.ch](http://siemens-hausgeraete.ch)

**Bosch** 10  
**Freistehende Geräte 2007**



Freistehende Hausgeräte der Marke Bosch

BSH Hausgeräte AG  
 Fahrweidstrasse 80  
 8954 Geroldswil  
 Telefon 043 455 40 00  
 Fax 043 455 40 79  
[bosch-hausgeraete.ch](http://bosch-hausgeraete.ch)

**dörig** 11  
**Fenster, Türen, Läden, Zargen**



Kunststoff-Fenster von dörig sind etwas Besonderes. Und das nicht nur, weil bei uns die Beschläge unsichtbar sind. Überzeugend in Funktion, Design und Ökologie. Serienmässige Grund-sicherheit. Zahlreiche sinnvolle Optionen.

Infoline 0848 848 777  
[www.dfs.ch](http://www.dfs.ch)

**Keller Treppenbau AG** 12  
**Wangentreppe**



Eine Treppe von Keller Treppenbau AG löst alle Herausforderungen optimal: perfekte Technik mit ansprechendem Design. Besuchen Sie unsere Studios in Schönbühl, Dietikon, Felben-Wellhausen und Genève. Keller Treppenbau AG  
 Moosstrasse 7  
 3322 Schönbühl  
[www.keller-treppen.ch](http://www.keller-treppen.ch)

**Sonnenstoren**  
STOBAG

13



Alle Sonnenstoren können in der Ausstellung in Muri AG besichtigt werden. Vertrieb und Montage über den Fachbetrieb.

STOBAG  
Pilatusring 1  
5630 Muri  
Telefon 056 675 42 00  
Fax 056 675 42 01  
www.stobag.ch

**Rostwasser?**  
Rohr-Innensanierung von Lining Tech

14



Rostwasser? Sanieren Sie die Leitungen, statt sie auszuwechseln. Lining Tech AG ist die Nr. 1 für Rohr-Innensanierungen!

Telefon 044 787 51 51  
Tel. Basel: 061 723 86 38  
www.liningtech.ch

**OTTO'S Möbelkatalog**  
3000 Artikel im Möbelsortiment!

15



Eine Auswahl davon finden Sie in unserem Möbelkatalog.

Über 70 Filialen in der ganzen Schweiz freuen sich auf Ihren Besuch.

www.ottos.ch

**Gesunde Strahlungswärme!**  
Sehr hoher Wirkungsgrad!

16



Der einzige bau-biologisch empfohlene Speckstein-Speicherofen. Verkauf über Fachgeschäfte in der ganzen Schweiz. Grosse Ausstellungen in Reinach BL, Bachenbülach und Bad Ragaz. Generalimporteur CH: armaka ag  
Telefon 061 715 99 11  
www.armaka.ch  
info@armaka.ch

**Alpinofen**  
Feuer und Flamme

17



Feuerstellen passend zu jedem Wohnstil. Grosse Auswahl an  
• Traumcheminées  
• Cheminéeöfen  
Riesige Ausstellungen in Ihrer Nähe  
Bern 031 992 13 13  
Effretikon 052 355 30 10  
Littau 041 250 55 11  
Montreux 021 965 13 65

www.alpinofen.ch

**Schrank und Küche**  
Alpnach Norm

18



Alpnach Norm schafft Lebensraum für Individualisten – intelligent, kompromisslos und mit hohen ästhetischen Ansprüchen.

Alpnach Norm  
Schrankelemente AG  
6055 Alpnach Dorf  
Telefon 0800 800 870  
www.alpnachnorm.ch

**Forbo marmoleum click**  
Fun to design. Easy to install

19



Marmoleum click ist ein hochwertiger, leicht zu verlegender, moderner und ökologischer Linoleum-Fertigboden, der aus natürlichen, nachwachsenden Rohstoffen umweltfreundlich produziert wird. Eine grosse Auswahl an inspirierenden Farben und ausführliche Informationen finden Sie unter www.forbo.ch

**Freiheit ohne Führerschein**  
Wenn einer eine Reise tut...

20



...kann er was erzählen! Spontan einkaufen gehen, Freunde besuchen, die Natur genießen, auch bis 30 km/h – Schweizer Qualität. Unverbindliche Probefahrt in der ganzen Schweiz:  
CLASSIC  
8427 Freienstein  
Telefon 044 865 63 63  
www.kyburz-classic.ch

**Ihr Spezialist für Mobilität**  
Einfach losfahren...

21



Grosse Auswahl an Hilfsmitteln wie:  
• Gehhilfen  
• Rollatoren  
• Elektrofahrzeuge  
• Hilfsmittel für Bad/WC und Dusche und vieles mehr

Gloor Rehab. & Co. AG  
4458 Eptingen  
Telefon 062 299 00 50  
mail@gloorrehab.ch

**UBS**  
Immobilienfinanzierung

22



Im Fokus unserer Eigenheimfinanzierung stehen Ihre Wünsche und Pläne.

Weitere Informationen zu UBS-Hypothesen:  
Telefon 0800 884 556 (Mo-Fr, 8-18 Uhr)  
www.ubs.com/hypo oder in jeder Geschäftsstelle

**Electrolux**  
Electrolux-Einbaugeräte 55 cm

23



Einbaugeräte mit Lifestyle und Qualität für Ihre Küche.

Electrolux AG  
Badenerstrasse 587  
8048 Zürich  
Telefon 044 405 81 11  
info@electrolux.ch  
www.electrolux.ch

**Informationsstelle Erdöl**  
Infobroschüre «Heizungssanierung»

24



Heizungssanierungsprojekte sind keine alltäglichen Angelegenheiten. Wer sich rechtzeitig damit befasst, vermeidet Umbaustress und spart eine Menge Geld.

Detaillierte Informationen erhalten Sie unter Gratis-Telefonnummer: 0800 84 80 84 oder www.heizuel.ch

## Beobachter-Ratgeber



Reto Westermann, Üsé Meyer, Ulrike Schettler: **«Umbauen, Renovieren, Erweitern. Machen Sie das Beste aus Ihrem Eigenheim»**; der Beobachter-Ratgeber hilft mit zahlreichen Check-

listen, das Aus- und Anbaupotential des eigenen Hauses abzuklären. Die Praxistipps sind übersichtlich nach Arbeitsbereichen gegliedert: Boden, Küche, Bad, Dach, Heizungs- und elektrische Anlagen oder Fassade. 2006, 232 Seiten, 38 Franken

Mathias Birrer: **«Stockwerkeigentum. Kaufen, finanzieren, leben in der Gemeinschaft»**; der Ratgeber begleitet Sie bei Kauf, Finanzierung und Unterhalt Ihrer Wohnung und thematisiert wichtige Fragen der Gemeinschaft. 2007, 264 Seiten, 38 Franken



Beatrix Mühlethaler, Stefan Haas: **«Natürlich wohnen und bauen. Ratgeber für ökologisches Einkaufen und Renovieren»**; Wände streichen, Möbel lackieren, Fenster isolieren,

Teppiche erneuern – ungewollt schleichen sich damit oft Gefahren ins traute Heim. Denn Schadstoffe in der Wohnumgebung können die Gesundheit erheblich beeinträchtigen, Unbehagen auslösen, und sie belasten die Umwelt. Dieser Beobachter-Ratgeber zeigt, wie Heimwerken noch mehr Spass macht: mit natürlichem und gesundem Material. Das Handbuch erklärt, worauf zu achten ist, wie es gelingt und was man davon hat. Entstanden in Zusammenarbeit mit dem WWF Schweiz. 2004, 144 Seiten, 24 Franken (für Beobachter-Abonnenten 21 Franken)



Reto Westermann, Üsé Meyer: **«Der Weg zum Eigenheim. Kauf, Bau, Finanzierung und Unterhalt»**; alles rund um Kauf, Bau, Renovation, Unterhalt und Wiederverkauf. 5., aktualisierte

Auflage, 2006, 256 Seiten, 36 Franken **Eigenheim-Set: das Buch «Der Weg zum Eigenheim» und die CD-ROM «Kaufen, Bauen, Wohnen. Profitipps für Ihr Eigenheim»**; umfassende Informationen und elektronische Hilfsmittel für Kauf, Bau, Finanzierung, Unterhalt und Wiederverkauf. Set für 98 Franken (für Beobachter-Abonnenten 85 Franken)

**Erhältlich im Buchhandel oder beim Beobachter-Buchverlag, Postfach, 8021 Zürich**  
 Telefon 043 444 53 07, Fax 043 444 53 09  
 E-Mail: [buchverlag@beobachter.ch](mailto:buchverlag@beobachter.ch)  
 Internet: [www.beobachter.ch/buchshop](http://www.beobachter.ch/buchshop)

# Mit dem Beobachter sparen Sie bei Ihrer Hypothek gleich doppelt.

[www.beobachter.ch/hypothekenboerse](http://www.beobachter.ch/hypothekenboerse)

### Mehr Raum und Licht Hirt Dachlukarnen als Fertigelement

25



Mehr Raum und Licht in einem Tag. Lassen Sie Ihr Dachgeschoss leerstehen, weil Sie den Einbau einer Dachlukarne scheuen? Dann kennen Sie die Hirt Dachlukarne nicht!  
 Hirt Isolierbau AG  
 5727 Oberkulm AG  
 Telefon 062 776 25 55  
[info@hirt-isolierbau.ch](mailto:info@hirt-isolierbau.ch)  
[www.hirt-isolierbau.ch](http://www.hirt-isolierbau.ch)

### Beobachter-Katalogservice

**Bestellen Sie gratis die neuen Prospekte!**

**Beobachter-Katalogservice Bauen & Wohnen 2**

Bitte schicken Sie mir folgende Kataloge kostenlos zu:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25									

Den Bestellcoupon schicken Sie bitte an:  
**Beobachter KS 22/07**  
**Postfach**  
**8021 Zürich**  
**Fax 043 366 93 57**  
 Oder via Internet:  
[www.beobachter.ch/katalogservice](http://www.beobachter.ch/katalogservice)

Vorname, Name: \_\_\_\_\_  
 Strasse, Nr.: \_\_\_\_\_  
 Plz., Ort: \_\_\_\_\_  
 Telefon, Fax: \_\_\_\_\_  
 E-Mail: \_\_\_\_\_  
 Datum, Unterschrift: \_\_\_\_\_



## Internet

- [www.bau-schlau.ch](http://www.bau-schlau.ch)  
Informationen zur Gebäude-modernisierung; eine Kampagne von Energie Schweiz im Auftrag des Bundesamts für Energie
- [www.energie-agentur.ch](http://www.energie-agentur.ch)  
Energieagentur der Wirtschaft, eine Dienstleistungsplattform für Unternehmen
- [www.energieeffizienz.ch](http://www.energieeffizienz.ch)  
Agentur für Energieeffizienz
- [www.energieetikette.ch](http://www.energieetikette.ch)  
alles rund um die Etikette für Elektrogeräte und Personenwagen
- [www.energie-schweiz.ch](http://www.energie-schweiz.ch)  
energie- und klimapolitisches Programm des Bundesrats
- [www.energiestadt.ch](http://www.energiestadt.ch)  
das Energieprogramm der Gemeinden
- [www.energiestiftung.ch](http://www.energiestiftung.ch)  
Schweizerische Energie-Stiftung
- [www.energybox.ch](http://www.energybox.ch)  
die interaktive Beratungsmaschine für Strom im Haushalt
- [www.erneuerbar.ch](http://www.erneuerbar.ch)  
Agentur für erneuerbare Energien und Energieeffizienz
- [www.equiterre.ch](http://www.equiterre.ch)  
Organisation für Nachhaltigkeit
- [www.goldenstercker.ch](http://www.goldenstercker.ch)  
prämierte Energiesparleuchten
- [www.infoenergie.ch](http://www.infoenergie.ch)  
Beratungsstellen und Förderprogramme der Kantone
- [www.klimarappen.ch](http://www.klimarappen.ch)  
Infos zum Klimarappen-Fonds
- [www.minergie.ch](http://www.minergie.ch)  
alles rund um Minergie
- [www.topten.ch](http://www.topten.ch)  
die energieeffizientesten Produkte
- [www.wwf.ch/heizen](http://www.wwf.ch/heizen)  
Hilfsmittel zur Beurteilung der passenden Heizung

## Impressum

DER SCHWEIZERISCHE BEOBACHTER  
81. Jahrgang; Axel Springer Schweiz,  
Föhrli-Strasse 70, Postfach, 8021 Zürich  
Telefon Redaktion 043 444 52 52  
E-Mail/Leserbriefe: [redaktion@beobachter.ch](mailto:redaktion@beobachter.ch)  
Telefon Anzeigen 043 444 54 46  
**Chefredaktion** Chefredaktor: Balz Hosang  
Thomas Roth (Stellvertreter)  
Toni Wirz (Beratung)  
Urs Zanoni (Projektleitung)  
**Produktion und Grafik**  
Textproduktion: Iwon Blum  
Korrektur: Rolf Prévôt (Leitung),  
Klaus Beger  
Art Director: Andrea Schamaun  
Layout: Rudi-Renoir Appoldt, [rrenoir.com](http://rrenoir.com)  
Bildredaktion: Adele Bachmann  
**Verlag** Verlagsleiter: Roland Wahrenberger  
**Internet** Fred Frohofer, Markus Rössli  
**Auflage** 311 910 Exemplare  
(WEMF-beglaubigt 2007);  
999 000 Leserinnen und Leser  
(MACH Basic 2007-2)

[www.osram.ch](http://www.osram.ch)



## Brillant: Klimaschutz mit Halogen!

Das neue Halogensortiment von OSRAM:  
Lampen für alle Ansprüche und mit  
neuer Energiespar-Technologie.

**NEU!**

HALOGEN  
ENERGY SAVER



SEE THE WORLD IN A NEW LIGHT

**OSRAM**

# Familie, Hausbau und Weiterbildung dazu: Mit Ihrem ZKB Profi klappts.



Gemeinsam mit Ihrem ZKB Kundenbetreuer finden Sie massgeschneiderte Lösungen in allen Lebensphasen, auch wenn es um Liegenschaften geht. Sie erreichen uns in jeder ZKB Filiale oder per Telefon 0800 801 041.

[www.zkb.ch](http://www.zkb.ch)

Die nahe Bank  **Zürcher  
Kantonalbank**